

## Tradisi Intelektual Melayu-Islam: Daripada Metafora Kepada Sainifikisme

OTHMAN MD. YATIM  
ZAINAL ABIDIN BORHAN  
RAHIMIN AFFANDI ABD. RAHIM  
NOR HAYATI BT MD DAHLAL  
NORHIDAYAH MOHD PAUZI

### ABSTRAK

Makalah ini berusaha menonjolkan proses dinamika tradisi intelektual Melayu-Islam dalam menangani persoalan kehidupan. Sumber analisis adalah terdiri daripada pepatah petitih dan pengamatan terhadap realiti kehidupan Melayu-Islam zaman silam dan kontemporari. Dibahaskan bahawa tradisi intelektual Melayu-Islam mengalami dinamika yang berbeza sama sekali daripada tradisi intelektual Barat. Sementara tradisi intelektual Barat berkembang dalam paradigme Sekularisme, tradisi intelektual Melayu-Islam pula bertitik-tolak daripada pengamatan mendalam terhadap alam yang kemudiannya disaring oleh penghayatan berteraskan wahyu (al-Qur'an dan al-Hadis). Hasil saringan itu diungkapkan dalam bentuk metafora yang disebut pepatah petitih itu. Berlandaskan paradigme inilah berlakunya saintifikisme dalam peradaban Melayu-Islam. Ini membawa natijah yang berbeza daripada dua Barat. Sementara dinamisme intelektual Barat membawa kerosakan, dinamisme intelektual Melayu-Islam pula membawa kebaikan, baik kepada manusia mahupun alam.

Kata Kunci: tradisi intelektual, kedinamika, ontologi, epistemologi dan aksiologi

### ABSTRACT

This paper seeks to highlight the dynamics process of Malay-Islamic intellectual tradition in dealing with life issues. The analysis is based on Malay traditional proverbs (pepatah petitih) and general observation upon the reality of Malay-Islamic way of life in the past and contemporary. It is argued that the Malay-Islamic intellectual tradition has undertaken different path from the Western intellectual tradition. Whilst the Western intellectual tradition evolved out from Secularism paradigm, the Malay-Islamic tradition on the other hand departed from a deep perception of nature which then being purified by internalization of revelation (al-Qur'an and al-Hadis). The outcome from this purification had been conceptualized in the form of metaphorical proverbs, *vis.*, pepatah petitih. It has been from the virtue of this paradigm that the scientificism in the Malay-Islamic civilization occurred. This had brought different outcome from the Western